雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10399期 2021年2月26日出版

一、本學期專題課程選課已選填完畢，預計3月3日開始正式上課。

Pemilihan pelajaran tematik semester ini sudah selesai, dan kegiatan pembelajaran akan dimulai pada tanggal 3 Maret 2021.

二、高中部109學年度第1學期補考將於2月27日舉行，請需要補考的同學加強準備。

Ujian remedial SMA tahun ajaran 2020/2021 semester ganjil akan diselenggarakan pada tanggal 27 Februari 2021, dimohon kepada siswa yang mengikuti remedial mempersiapkannya dengan baik.

三、本校109學年度及110學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 tahun ajaran 2020/2021 dan tahun ajaran 2021/2022, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran（jtis.org@gmail.com）.

四、好消息好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及各課程，自即日起本校幼兒園、小學部、中學部皆開放免費試讀1週（自第2週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽註冊組（jtis.org@gmail.com），敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik, selama periode pandemi COVID-19, untuk mempromosikan pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, jenjang taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah, akan membuka kelas Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak dari luar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan mulai minggu kedua) , Silakan untuk menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (jtis.org@gmail.com) untuk informasi yang lebih lanjut. Mohon bantuan Orang tua untuk berbagi info diatas kepada yang lain.

五、109學年度第二學期全國高中閱讀心得寫作比賽投稿截止時間為：3月10日中午12：00；全國高中小論文寫作比賽投稿截止時間為：3月15日中午12：00，請 貴家長鼓勵您的孩子踴躍報名參加。

Batas waktu pengumpulan naskah untuk lomba penulisan bedah buku bagi siswa jenjang SMA adalah tanggal 10 Maret pukul 12:00 siang. Dan batas waktu pengumpulan naskah untuk lomba menulis esai bagi siswa SMA adalah sampai dengan tanggal 15 Maret, pukul 12:00 siang. Wali murid diharapkan dapat menyemangati anak anda untuk mengikuti. Terima kasih.

.

六、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah，nilai raport，surat keterangan pindah，dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mau melakukan pertemuan disekolah dengan bagian (kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian dulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

七、請與導師保持良好溝通，以協助孩子進行居家學習。

Harap wali murid menjaga komunikasi yang baik dengan wali kelas, untuk membantu anak malakukan pembelajaran di rumah.

八、居家學習期間如果有事或生病無法上課，請向任課老師說明並請假。

Saat pembelajaran di rumah jika ada halangan atau sakit sehingga tidak bisa mengikuti kelas, harap izin kepada guru pelajaran yang bersangkutan.

九、本學期的家長會會議訂於3月6日星期六，以線上方式辦理，會議連結會再透過導師提供給各位家長。

Rapat orang tua semester ini dijadwalkan pada hari Sabtu, 6 Maret 2021. Rapat ini akan dilaksanakan secara online, dan link-nya akan diberikan kepada wali murid melalui wali kelas.

3月6日 星期六 6 Maret 2021 (Sabtu)	時間 Waktu
小學部家長大會 Rapat Wali Murid SD	13：00 pm ~ 13：30 pm
中學部家長大會 Rapat Wali Murid SMP-SMA	14：00 pm ~ 14：30 pm

十、2月22日公佈IELTS 與Cambridge Linguaskill英語檢測資訊、請G11與G12學生依據內容說明儘早報名。

Informasi tentang pendaftaran IELTS dan Cambridge Linguaskill akan diumumkan untuk siswa kelas 11 dan 12 pada tanggal 22 Febuari 2021.Ikutilah petunjuk dari pengumuman tersebut bagi siswa yang ingin mendaftarkan diri untuk tes.

十一、2/26華語文推廣中心舉辦線上新春慶祝活動，請已報名參加的小朋友，別忘了當天下午13:50見面喔！

2/26 Pusat Promosi Mandarin mengadakan perayaan Tahun Baru Imlek online. Anak-anak yang telah mendaftar, jangan lupa untuk bertemu pada jam 13:50 sore!